

Forfatter: Biehl, Charlotta Dorothea

Titel: Udrag fra Mit ubetydelige Levnets Løb

Citation: Biehl, Charlotta Dorothea: "Mit ubetydelige Levnets Løb", i Biehl, Charlotta Dorothea: *Mit ubetydelige Levnets Løb*, udg. af Marianne Alenius, Museum Tusulanum, 1986, s. 99. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-biehl01-shoot-idm139639966966704.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Mit ubetydelige Levnets Løb

Om Sommeren 1763 spiste min Fader hos Greve *Moltke*, hvor der Blev talt meget om *Abels Død* af *Gesner*. Da min Fader kom hjem Lod han den hente hos *Philibert*, og da han havde læst den, bad han mig at oversætte den. Jeg søgte at undslaae mig derfor, og sagde, at den Franske var en Oversættelse, saa maatte Værket tabe for meget ved at oversættes af det. Men denne Jndvendning Betog han mig snart; thi nogle Dage efter gik [gik] han paa Børsen og hentede *Originalen*, saa jeg nu ingen videre Undskyldning havde. Jmidlertid var min Ven og Læremester *Bornemann* Blevet gift, men den Varme og Fornøjelse hvormed han ved alle Leyligheder talte om mig og Berømte mig, gjorde hans Kone, som hun selv fortalte mig da vi Blevet kiendte, overmaade *jaloux*, og da hun yttrede det for ham, Lovede han, at han for at overtøye hende om, hvor ugrundet denne 100 Mistanke var ikke vilde gaae til mig. Jeg, som var uvidende herom, fortrød i mit Hierte høyligen paa, at han saa reent kunde glemme mig; da altsaa *Soliman* og *Abels Død* vare trykkede, sendte jeg ham et Exemplar af hver, med et Brev. Dette Besvarede han mig i den varme Venskabelige Tone, og da lomfrue *Bøttger* holdt ved at plage mig om at oversætte *Colardeaus Caliste*, saa kom vi <i> en ordentlig Brevvexling igien, siden jeg, Ligesom jeg fik et Hundrede Vers færdig, sendte dem til hans Bedømmelse.